

TITLE: Educational Interpreter
SECTION: As Appointed
REPORTS TO: Principal and/or Delegate

SUMMARY:

Under the general supervision of the Principal or Delegate, provides interpreting for deaf and hard of hearing students, classmates and educational staff in order to support students in their school activities and their Individual Education Plans.

DUTIES:

1. Accurately interpret/translate information from spoken English to a visual language as required by the position (American Sign Language and/or Signed English and/or Sign Assisted Speech) as well as to accurately interpret/translate the student's visual language (ASL and/or Signed English) to spoken English while delivering the intent, meaning and register of the speaker at the level commensurate with the grade level of the student as determined by district allied professionals.
2. Under the direction of the classroom teacher and teacher of the deaf and hard of hearing, provides language extensions to promote both receptive and expressive language skills and vocabulary reinforcement to support academic concepts.
3. Facilitates communication between deaf, hard of hearing and hearing students and staff by providing interpreting services in and out of the classroom, adjusting to the signing, educational and communicational levels required by the student; this may include scribing expressive and receptive ASL skills to written and spoken English and vice versa.
4. Interprets in educational situations such as classroom instructions, student-to-student dialogue, counselling sessions, tutorials, assemblies, parent/student meetings, field trips, and any other situation that requires communication.
5. Prepares, as necessary, for interpreting in an educational setting by reviewing educational material, vocabulary, concepts, sentence structure and plan for a variety of situations (e.g. non-closed-captioned videos, field trips, school assembly presentations).
6. Participates in educational team meeting, including the development and review of progress on the Individual Education Plan, providing insight on the success of communication strategies with an appreciation of the confidential nature of all information relating to students, parents and staff.
7. Addresses differences in auditory, perceptual, visual and memory abilities through augmentative communication.
8. Operates a personal computer and applications, scanner, FM equipment, and other augmentative communication devices for educational purposes as required.
9. May, on occasion, be required to perform other job-related duties as assigned.

QUALIFICATIONS:

Education - the applicant must have completed:

- Grade 12
- Supplemented by over 2 and up to 3 years of post secondary education in Visual Language Skills (Signed English and/or ASL and/or Sign Supported Speech and/or Cued Speech) and Deaf Studies at Vancouver Community College or equivalent education and experience as positions require.
- Completion of an Interpreter Training Program would be an asset.

Skills - the applicant must have:

- a swimming certificate and be willing to enter the pool with student as required
- an excellent command of the English language, spoken and written
- a demonstrated fluency in ASL and/or Signed Exact English and/or Cued Speech and/or sign supported speech, oral Interpreting as required by the position
- a demonstrated ability to work at the level of independence and with the degree of initiative appropriate to the position
- an appreciation of the confidential nature of the position
- a willingness to learn to troubleshoot Hearing Assistive Technology (district personnel will provide in-service training as required).

Experience - the applicant must have:

- more than 6 months of experience at providing communication facilitation and/or interpreting as required by the position.

Physically Fit - the applicant must be:

- physically capable of performing the job duties.

Other

- Should the Educational Interpreter be a Registered Visual Language Interpreter, they must demonstrate that they are a current member in good standing of the provincial and national associations of Visual Language Interpreters (WAVLI, CASLI) as a requirement.

APPENDIX G

JOB EVALUATION

COVERING

SCHOOL DISTRICT NO. 79 (COWICHAN VALLEY)

(EMPLOYER)

AND

CANADIAN UNION OF PUBLIC EMPLOYEES LOCAL 5101

ADVICE OF RATING

EMPLOYEE NAME:	
JOB TITLE:	97 – Educational Interpreter
LOCATION:	Schools
EFFECTIVE DATE:	June 27 2019

This is to advise that the rating for the job to which you have been appointed is as follows:

JOB RATING

Factor	Edu	Exp	Jud	A/D	Phy	Dex	Acc	Saf	Sup	Con	W/C
Degree	6	4	3	4	4	5	2	2	3	3	4
Total Points	368										

RATING CLASSIFICATION: LEVEL	16
-------------------------------------	-----------